

# 1005. \*Mesures per a l'oli

cast. medidas para el aceite  
fr. mesures pour l'huile  
it. misure per l'olio

Q 1089

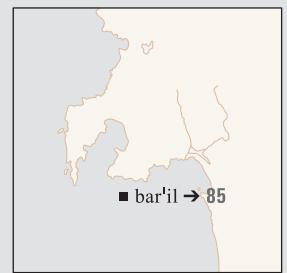
## SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- + més respostes
- vegeu INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA
- // separació entre respostes a partir de la tercera
- sense resposta

## INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

- 1 ■ Equival a 5 litres □ Equival a 1 litre + [m<sub>i</sub>d<sub>3</sub>p<sub>1</sub>t<sub>0</sub>] Equival a mig litre // [m<sub>ozur'</sub>et] Equival a un quart de litre
- 4 ■ Té les mateixes mesures que el vi + [mit<sub>1</sub>l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>]
- 8 ■ És com el del vi
- 9 + [m<sub>ozur'</sub>et]
- 15 ■ = [pur'<sub>0</sub>] Menys d'un litre
- 16 ■ Equival a 12 litres + [mid<sub>3</sub>'ot] Equival a 4 litres // [dekal'litr<sub>0</sub>]
- 17 ■ Equival a 12 kg + [kw<sub>1</sub>art<sub>0</sub>]
- 18 Té les mateixes mesures que el vi, excepte el [pur'<sub>0</sub>]
- 20 □ Equival a 125 centilitres
- 22 ■ Equival a 5 [m<sub>aj'</sub>ats] + [pur'<sub>0</sub>] = [kw<sub>1</sub>art<sub>0</sub>] = [k<sub>1</sub>ort<sub>0</sub>] Equival a 1 litre // [kurt'<sub>0</sub>] // [pot<sub>1</sub>it] Equival a un quart de [kw<sub>1</sub>arts]
- 23 ■ Equival a 12 [kw<sub>1</sub>arts] □ És una mesura diferent de la del vi
- 24 ■ Equival a un quart de litre; pot ser d'oli, de llet o de qualsevol altra cosa + [tr<sub>1</sub>r<sub>0</sub>ruk'<sub>1</sub>ins]
- 25 ■ Equival a 12 litres
- 27 ■ Genèric □ Equival a 4 litres + [m<sub>i</sub>t<sub>1</sub>kw<sub>1</sub>ort<sub>0</sub>]
- 29 + [p<sub>at</sub>ri<sub>0</sub>] Equival a menys de mig litre // [m<sub>i</sub>t<sub>1</sub>p<sub>orti</sub><sub>0</sub>]
- 30 ■ MORF
- 31 Té les mateixes mesures que el vi
- 32 ■ Equival a 1 litre + [pat<sub>1</sub>it]
- 33 □ Més petit que 1 [bot]
- 34 Té les mateixes mesures que el vi
- 35 ■ MORF
- 36 ■ Equival a 12 [kw<sub>1</sub>arts]
- 37 □ Equival aproximadament a 1 litre
- 39 ■ MORF
- 41 ■ MORF □ MORF
- 43 ■ Equival a 4 [p<sub>at</sub>ri<sub>0</sub>] + [pat<sub>1</sub>it]
- 44 + [kurt<sub>1</sub>o]
- 45 ■ Pot ser de 2 o de 5 litres □ Equival a 2 [pur'<sub>1</sub>ons] + [pur'<sub>0</sub>]
- 46 ■ Equival a 4 litres □ Equival a un quart de litre
- 47 Té les mateixes mesures que el vi
- 48 ■ Equival a [kw<sub>1</sub>at<sub>0</sub>] l'<sub>1</sub>trus] + [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>]
- 50 ■ MORF
- 51 ■ Equival aproximadament a 16 litres
- 52 ■ Equival a uns 8 litres □ Equival a 1 litre
- 55 ■ MORF
- 56 ■ MORF
- 57 ■ Equival a una mica menys de 4 kg
- 58 + [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>] □ Equival a 2 litres
- 61 ■ ARC Equival a una mica més d'un litre
- 63 ■ MORF
- 64 □ MORF
- 66 ■ MORF □ MORF + [kw<sub>1</sub>at<sub>0</sub>en<sub>0</sub>] MORF / [sinjk'<sub>1</sub>en<sub>0</sub>] MORF
- 67 ■ "Es compra a [k<sub>1</sub>ilu<sub>0</sub>] i es ven a [l'<sub>1</sub>trus]"
- 69 ■ Equival a 20 litres □ Equival a 4 litres
- 73 ■ Equival a 4 [kort<sub>1</sub>ans]
- 74 ■ Equival a entre 8 i 12 [kort<sub>1</sub>ans] + [sum'<sub>1</sub>a<sub>0</sub>] Equival a 2 odres o 48 litres // [3'<sub>1</sub>era] Equival a 24 litres // [kurt<sub>1</sub>a] Equival a 4 litres
- 75 ■ Equival a 16 litres □ Equival a 4 litres
- 77 ■ Equival a 2 [3'<sub>1</sub>eras]
- 78 ■ Equival a 8 litres + [kort<sub>1</sub>a]
- 80 ■ Equival a 16 litres □ Equival a 8 litres
- 81 ■ Equival a 2 litres
- 82 ■ Potser és equivalent a un [o'dra] + [3'<sub>1</sub>era] L'inf. no sap si equival a 8 o a 16 litres // [kw<sub>1</sub>at<sub>0</sub>]
- 83 ■ Equival a 16 litres □ Equival a 12 [uns<sub>1</sub>s] + [uns<sub>1</sub>s]
- 84 ■ Equival a 36 litres
- 85 ■ Equival a 25 litres
- 90 ■ Equival a 4 lliures + [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>] MOD
- 91 ■ Equival a 4 litres
- 93 ■ Equival a 3 kg
- 95 ■ N'hi ha d'un quart, de mig litre i de litre + [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>]
- 97 ■ Equival a 8 litres
- 98 ■ MORF Equival a 2 litres i mig
- 99 ■ Equival a 4 quarters + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] ■ ar<sub>1</sub>sva → □ kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub> + a 4 quarters + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] Equival a 12 lliures // [k<sub>1</sub>irwa] // [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] // [m<sub>e</sub>d<sub>ja</sub>k<sub>1</sub>irwa] // [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>]
- 100 ■ Equival a 4 quarts □ Equival a entre 2 i 4 litres
- 102 ■ 4 arroves equivalen a 50 kg + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] □ quarta part d'una [ar<sub>1</sub>sva] // [k<sub>1</sub>irwa] + [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>]
- 106 + [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>] □ Equival a 12 litres
- 107 ■ Equival a 13 litres i 93 centilitres + [k<sub>1</sub>irwa] // [k<sub>1</sub>ilu<sub>0</sub>] // [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>]
- 108 □ MORF
- 109 ■ Poden ser d'1, 2, 3 o 4 litres
- 110 ■ Equival a 12 kg o a 4 [kort<sub>1</sub>ans] + [m<sub>i</sub>t<sub>1</sub>kort<sub>1</sub>a]
- 112 ■ MORF
- 114 ■ Equival a 4 litres
- 115 ■ MORF
- 116 ■ Equival a [kw<sub>1</sub>at<sub>0</sub>] pit<sub>1</sub>ex<sub>0</sub> // [kw<sub>1</sub>arte] // [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] // [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>]
- 117 ■ Vg. il. 1826, V
- 118 + [mezur'<sub>1</sub>etes] MORF
- 121 + [mez'<sub>1</sub>ura]
- 122 ■ Equival a 4 [ar<sub>1</sub>sves] □ Equival a 13 litres i 93 centilitres + [k<sub>1</sub>irwa] // [k<sub>1</sub>ilu<sub>0</sub>] // [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>]
- 124 Té les mateixes mesures que el vi
- 125 + [m<sub>i</sub>t<sub>1</sub>sa]
- 126 ■ Equival a 10 litres □ Equival a 4 litres + [m<sub>i</sub>t<sub>1</sub>kort<sub>1</sub>a] // [mezur'<sub>1</sub>eta] Conté oli per a una setmana o dues
- 127 Té les mateixes mesures que el vi
- 128 ■ MORF
- 129 ■ Equival a 16 litres □ Equival a 1 litre
- 130 ■ Equival a 15 kg
- 133 ■ Mesura de ferro; equival a 40 [k<sub>1</sub>antes] + [ka<sub>0</sub>dp] Equival a 2 litres // [m<sub>a</sub>k<sub>1</sub>le] Equival a 1 decilitre
- 134 + [m<sub>i</sub>t<sub>1</sub>sa r<sub>1</sub>sva] Equival a més de mig [k<sub>1</sub>ante]
- 135 ■ Equival a 2 lliures i mitja
- 136 ■ De metall
- 137 ■ Equival a 15 kg □ Equival a 4 litres + [k<sub>1</sub>irwa]
- 138 ■ Equival a 4 quarterons i pesa 12 kg i mig + [k<sub>1</sub>ante] Mesura més moderna; equival a 15 kg
- 140 ■ Equival a 16 litres □ Equival a 2 litres + [kas<sub>1</sub>o] De mides diferents, de 4 o de 5 litres
- 141 ■ Equival a 16 litres □ Equival a 4 litres
- 143 ■ Equival a 2 litres i mig □ Equival a 15 litres
- 145 ■ Equival a 15 litres o a 4 [ka<sub>0</sub>dp] + [ka<sub>0</sub>dp] Equival a 2 [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>] // [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>]
- 146 ■ Equival a 16 litres + [ar<sub>1</sub>sva] Equival a 4 [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] // [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>]
- 147 ■ Equival a 4 [kort<sub>1</sub>ons] + [kort<sub>1</sub>o] // [k<sub>1</sub>irwa] // [m<sub>i</sub>t<sub>1</sub>sa k<sub>1</sub>irwa] // [m<sub>i</sub>t<sub>1</sub>sa k<sub>1</sub>irwa]
- 148 + [m<sub>i</sub>t<sub>1</sub>kw<sub>1</sub>art<sub>0</sub>] □ Equival a 8 [m<sub>i</sub>t<sub>1</sub>ses] Equival a 2 [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] // [k<sub>1</sub>irwa]
- 149 ■ Equival a 8 [m<sub>i</sub>t<sub>1</sub>ses] + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] // [k<sub>1</sub>irwa]
- 150 ■ Equival a 30 lliures □ Equival a 7 lliures i mitja + [k<sub>1</sub>irwa]
- 154 + [mid<sub>3</sub> l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>] □ Equival a 12 litres
- 156 ■ Equival a 4 quarterons □ Equival a 13 litres i mitja + [k<sub>1</sub>irwa]
- 158 ■ Equival a la quarta part d'una [ar<sub>1</sub>sva] + [k<sub>1</sub>irwa] // [m<sub>i</sub>t<sub>1</sub>sa k<sub>1</sub>irwa]
- 160 ■ De llauna + [mes'<sub>1</sub>ura] // [mesur'<sub>1</sub>eta] // [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>]
- 161 + [mit<sub>1</sub>eta]
- 162 ■ Equival a 12 [mes'<sub>1</sub>ures] + [mes'<sub>1</sub>ura] // [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>] // [kw<sub>1</sub>arta] Equival a 250 grams
- 163 ■ MORF
- 165 + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] // [m<sub>i</sub>t<sub>1</sub>sa kw<sub>1</sub>art<sub>0</sub>] □ Equival a 12 litres
- 166 ■ Equival a un quart d'[ar<sub>1</sub>sva] + [m<sub>i</sub>t<sub>1</sub>kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] □ Equival a un quart d'<sub>1</sub>era
- 168 + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] Equival a un quart d'[ar<sub>1</sub>sva]
- 169 ■ MORF
- 170 + [mit<sub>1</sub>eta]
- 171 + [mit<sub>1</sub>eta] // [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>]
- 172 Té les mateixes mesures que el vi
- 173 + [mid<sub>3</sub> eta]
- 174 ■ Equival a 4 quarterons i a 15 mitges + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] // [m<sub>i</sub>t<sub>1</sub>kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] // [mid<sub>3</sub> eta]
- 176 □ MORF
- 177 ■ Equival a 11 litres i mig
- 178 ■ Equival a 4 quarterons
- 179 ■ Equival a 4 quarterons + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] □ Equival a 12 litres
- 181 ■ Equival a 12 litres + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] Equival a 3 litres
- 182 ■ Equival a 11 litres + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] // [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>] □ Equival a 2 kg
- 183 ■ Equival a 12 litres
- 184 ■ Equival a 4 [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] □ Equival a 4 litres + [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>] // [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>]
- 185 ■ Equival a 12 litres + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] □ Equival a 4 litres + [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>] // [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>]
- 186 ■ Equival a 12 litres + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] □ Equival a 4 litres + [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>] // [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>]
- 187 ■ Equival a 8 litres + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] □ Equival a 4 litres + [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>] // [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>]
- 188 ■ Equival a 12 litres + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] □ Equival a 4 litres + [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>] // [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>]
- 189 ■ Equival a 8 litres + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] □ Equival a 4 litres + [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>] // [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>]
- 190 ■ Equival a 12 litres + [kw<sub>1</sub>arter<sub>0</sub>] □ Equival a 4 litres + [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>] // [l'<sub>1</sub>tr<sub>0</sub>]

Atles Lingüístic del Domini Català © ALDC



bar'il → 85

70- 71- 72-

73- maz'ur'e → kort'a

74+ truj'aðə → bærs'eðə

75 maz'ur'e → kort'a

76- maz'ur'e → 3'erø → + 77

78 kort'a 3'erø →

80 'odrø → 81 b'øtil →

82 'odrø → maz'ur'e →

138 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

139 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

140 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

141 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

142 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

143 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

144 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

145 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

146 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

147 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

148 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

149 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

150 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

151 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

152 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

153 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

154 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

155 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

156 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

157 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

158 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

159 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

160 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

161 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

162 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

163 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

164 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

165 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

166 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

167 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

168 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

169 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

170 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

171 maz'ur'e → k'ant'e → k'ant'e

172 m